

# 立法會

## Legislative Council

多路傳真急件

立法會 CB(3)25/04-05 號文件

檔 號 : CB(3)/M/MM  
電 話 : 2869 9205  
日 期 : 2004 年 10 月 6 日  
發 文 者 : 立法會秘書  
受 文 者 : 立法會全體議員

---

2004 年 10 月 13 日  
立法會會議

就“最低工資、最高工時”  
及“促進殘疾人士融入社會”  
動議的議案

繼於 2004 年 10 月 4 日發出的立法會 CB(3)19/04-05 號文件，陳婉嫻議員及梁耀忠議員已分別作出預告，會在 2004 年 10 月 13 日舉行的立法會會議上，按上述次序分別就“最低工資、最高工時”及“促進殘疾人士融入社會”動議議案。現隨文件附上有關的議案。立法會主席已豁免就議案所須作的預告，並指示應按所交來的原有措辭將議案印載在立法會議程上。

2. 此外，立法會主席已指示就議案動議修正案（如有的話）所作出預告的期限為 **2004 年 10 月 8 日（星期五）**。

立法會秘書

（陳欽茂代行）

連附件

**2004年10月13日(星期三)**

**立法會會議席上**

**梁耀忠議員就**

**“促進殘疾人士融入社會”**

**提出的議案**

### **議案措辭**

“鑒於政府未有落實本會連續兩年通過有關殘疾人士交通需要的議案，令殘疾人士得不到應有的協助，妨礙他們融入社會；同時，由於政府近年不斷縮減用於殘疾人士的開支，令殘疾人士生活困苦，本會對此表示遺憾，並要求政府採取下列措施，以協助殘疾人士：

- (一) 敦促公共交通機構為殘疾人士提供票價半價優惠，並改善設施以配合殘疾人士的需要；
- (二) 改善復康巴士服務；
- (三) 率先在政府部門推行殘疾人士就業配額制度，繼而推廣至私人機構；及
- (四) 停止執行於本年10月1日起生效削減長者及殘疾人士綜援金的措施。”

(Translation)

**Motion on**  
**“Facilitating the integration of people with disabilities into society”**  
**to be moved by Hon LEUNG Yiu-chung**  
**at the Legislative Council meeting**  
**of Wednesday, 13 October 2004**

**Wording of the Motion**

“That, in view of the Government’s failure to give effect to the motions passed by this Council in two consecutive years on the transport needs of people with disabilities, thus depriving them of proper assistance and hindering their integration into society and, at the same time, as the Government has been reducing its spending on people with disabilities in recent years, causing them to live in hardship, this Council expresses regret and demands that the Government adopt the following measures to assist people with disabilities:

- (a) pressing public transport operators to offer half-fare concessions to people with disabilities and improve their facilities to cater for the needs of such people;
- (b) improving the Rehabus service;
- (c) taking the lead in introducing an employment quota system in government departments for people with disabilities and then extending it to the private sector; and
- (d) curtailing the implementation of the reduction of Comprehensive Social Security Assistance rates for the elderly and people with disabilities, which has come into effect since 1 October this year.”